

Induktiver Näherungsschalter Décteur de proximité inductif Inductive proximity switch DW - A□ - 70□ - M30-303



Durchmesser Diamètre Diameter	M30	Schaltabstand Portée Operating distance	10 mm	Einbau Montage Mounting	bündig noyable embeddable
-------------------------------------	------------	---	--------------	-------------------------------	--

Ausführung mit Standardschaltabstand auf die meisten Metalle

Wichtigste Eigenschaften:

- Standardschaltabstand: 10 mm auf Stahl und Aluminium
- Extrem robust: Edelstahlgehäuse aus einem Stück, inklusive Stirnfläche
- Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
- PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner
- Anschluss über PUR-Kabel oder Stecker S12

Appareil à portée standard sur la plupart des métaux

Caractéristiques principales:

- Portée standard: 10 mm sur acier et aluminium
- Extrêmement robuste: boîtier en acier inox en une seule pièce, face avant incluse
- Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
- Disponibles en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture
- Raccordement par câble PUR ou par connecteur S12

Device with standard operating distance on most metals

Main features:

- Standard operating distance: 10 mm on steel and aluminum
- Extremely robust: one-piece stainless steel housing, including sensing face
- Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
- PNP and NPN, N.O. and N.C. executions
- PUR cable and S12 connector versions

Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand s_n
Hysterese
Normmessplatte
Wiederholgenauigkeit

Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale s_n
Hystérèse
Cible normalisée
Reproductibilité

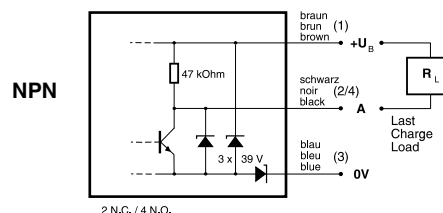
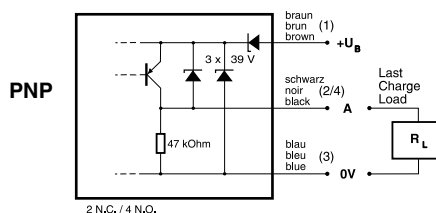
Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

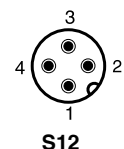
Rated operating distance s_n
Hysteresis
Standard target
Repeat accuracy

Betriebsspannungsbereich U_B	Tension de service U_B	Supply voltage range U_B	10 mm
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	$\leq 15\% s_r$
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	30 x 30 x 1 mm, FE 360
Spannungsabfall an Ausgängen	Chute de tension aux sorties	Output voltage drop	1 mm ($U_B = 20 \dots 30$ VDC, $T_A = 23^\circ\text{C} \pm 5^\circ\text{C}$)
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	10 ... 30 VDC
Sperrstrom der Ausgänge	Courant résiduel	Leakage current	$\leq 20\% U_B$
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	≤ 200 mA
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	$\leq 2,0$ V bei / à / at 200 mA
LED	LED	LED	≤ 12 mA
Umgebungstemperaturbereich T_A	Plage de température ambiante T_A	Ambient temperature range T_A	$\leq 0,1$ mA
Temperaturdrift von s_r	Dérive en température de s_r	Temperature drift of s_r	≤ 75 Hz
Druckfestigkeit im Bereich "P"	Résistance à la pression, zone "P"	Pressure resistance in "P" area	≤ 10 msec.
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	-25 ... +70 °C
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	$\leq 10\%$
Schocken und Schwingen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	40 bar max.
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	eingebaut / intégrée / built-in
Gewicht (Kabel / Stecker)	Poids (câble / connecteur)	Weight (cable / connector)	eingebaut / intégrée / built-in
Schutzart (Stecker / Kabel)	Protection (connecteur / câble)	Degree of protection (connector/cable)	eingebaut / intégrée / built-in
EMV-Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	eingebaut / intégrée / built-in
IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)	IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	IEC 60947-5-2 / 7.4
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	300 m max.
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	190 g / 140 g
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	200 g / 140 g
Material Gehäuse und aktive Fläche	Matériau du boîtier et de la face sensible	Housing and sensing face material	IP 67 / IP 68
Wandstärke der aktiven Fläche	Épaisseur paroi de la face sensible	Sensing face thickness	Edelstahl / acier inox / stainless steel (V2A / 1.4305 / AISI 303)
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)	Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)	Connection cable (other lengths on request)	1,0 mm
			PUR 2 m
			3 x 0,34mm ² / 180 x 0,05mm Ø

Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

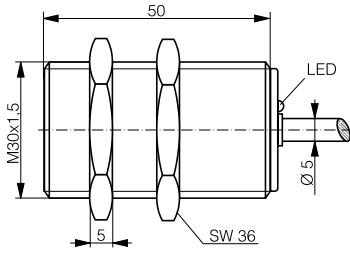


Steckerbelegung (Sicht auf Gerät) Attribution des pins (vue sur appareil) Pin assignment (view onto device)

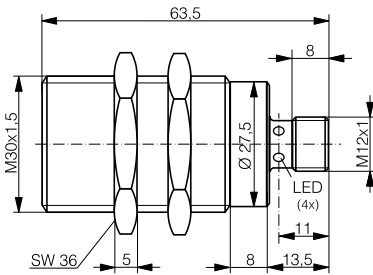
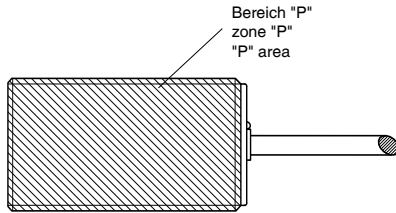


Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

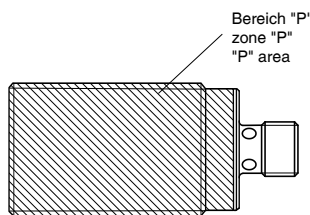
Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).
These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).



DW-AD-70#-M30-303

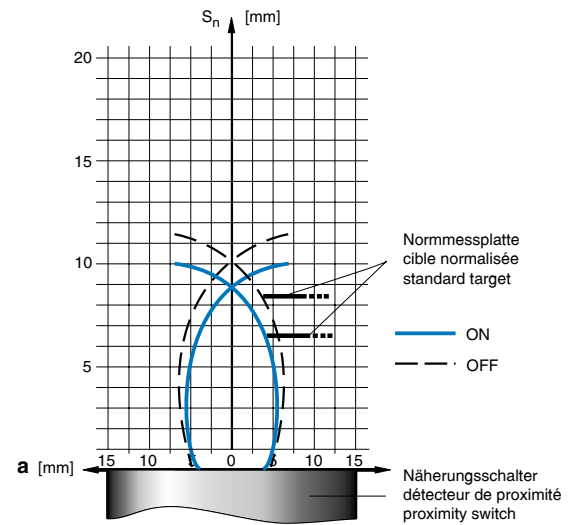


DW-AS-70#-M30-303

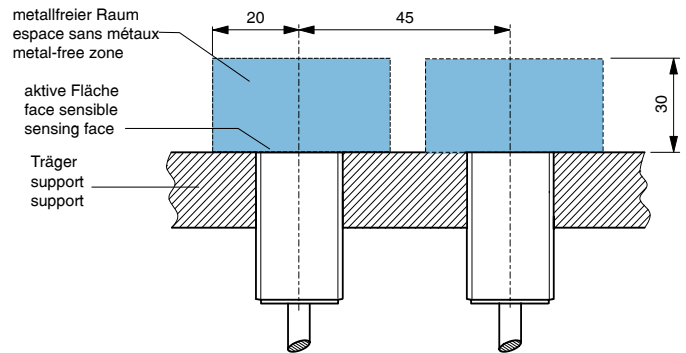


* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation:



Reduktionsfaktoren für Messplatte aus* / Coefficients de réduction pour cible en* / Correction factors for target of*:

Stahl FE 360		Kupfer		Aluminium		Messing		Edelstahl 1mm / 2mm dick	
Acier FE 360	1,0	cuivre	0,9	aluminium	1,0	laiton	1,0	acier INOX épaisseur 1mm / 2mm	0,4 / 0,7
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel 1mm / 2mm thick	

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
320 120 446	DW-AD-701-M30-303	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 447	DW-AD-702-M30-303	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 285	DW-AD-703-M30-303	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 448	DW-AD-704-M30-303	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 120 449	DW-AS-701-M30-303	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 450	DW-AS-702-M30-303	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 286	DW-AS-703-M30-303	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 451	DW-AS-704-M30-303	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.